

This question paper contains 3 printed pages]

Roll No. 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S. No. of Question Paper : 1441

Unique Paper Code : 209603

D

Name of the Paper : Paper XX : Interdisciplinary Course

Name of the Course : B.A. (Hons.) Persian

Semester : VI

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 75

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

*Note* : Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1. Translate the following passages into English or Hindi or Urdu :

20

متن زیر را به زبان انگلیسی یا ہندی یا اردو ترجمہ کنید :

از شب چه قدر گذشتہ۔ البتہ پاسی از شب گذشتہ باشد۔ امروز مرا زودتر خواب گرفت۔  
فرش خواب بینداز کہ استراحت کنم۔ تو شک بیکال، لحاف را پائین بگذار۔ دروازه را پیش  
کن۔ شمعدان سر طاقت و کلید زیر بالنیم بگذار۔ چون پارہ از شب بگذرد مرا بیدار کن کہ چیزی  
نوشتن دارم۔

P.T.O.

2. Explain the following couplets into English or Hindi or Urdu :

15

اشعار زیر را بہ زبان انگلیسی یا ہندی یا اردو شرح کنید :

طاعت اوست فرض عین شدہ

برہمہ خلق ہچو دین شدہ

داد مارا کتاب تا خوانیم

کرد مارا خطاب تا دانیم

ھر چہ او گفت آن کنیم ہمہ

طاعت او بجان کنیم ہمہ

آنچہ او گفت غیر آن کردن

نیست سودی بجز زیان کردن

روز و شب طاعت قبول و نیم

پیرو امت رسول و نیم

3. Translate the following paragraph into Persian :

15

متن زیر را بہ زبان فارسی ترجمہ کنید :

احمد کل بازار گیا تھا۔ بازار میں آم بہت اچھے تھے۔ احمد نے ایک کیلو آم خریدے۔ آم بہت تازے اور ذائقہ دار تھے۔ ہم گرمیوں میں آم کو بہت شوق سے کھاتے ہیں۔ آم گرمیوں کا پھل ہے۔ مجھے آم بہت اچھا لگتا ہے۔ کیا تمہیں بھی آم پسند ہے؟ آؤ بیٹھو اور آم کھاؤ۔

4. Write down the definition of *Muzaf* and *Muzaf ileh* with examples. 10  
 مضاف و مضاف الیه را با مثال تعریف کنید -
5. Write down the meaning and *Muzara* of any five of the following : 10  
 از مصادر زیر فقط پنج مصدر را معانی و مضارع آن بنویسید :  
 زدن، گرفتن، دیدن، رسیدن، شنیدن، رفتن، یافتن، آمدن -
6. Conjugate the verb “*Shaeedan*” (شنیدن) with meaning in the *Fail-e-Hál* tense 5  
 (فعل حال) :  
 از مصدر “شنیدن” در فعل حاضر گردان کنید و معنی آن بنویسید -